



45526811  
Edition 3  
January 2010

# Cordless Abrasive Cut-Off Tool

GC25

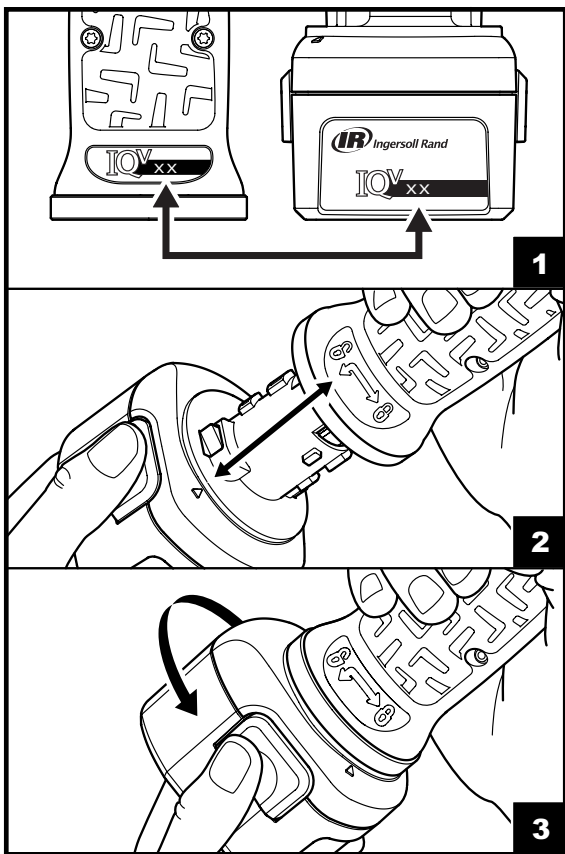
## Product Information

- |   |  |
|---|--|
| <b>EN</b> Product Information           | <b>SL</b> Specifikacije izdelka              |
| <b>ES</b> Especificaciones del producto | <b>SK</b> Špecifikácie produktu              |
| <b>FR</b> Spécifications du produit     | <b>CS</b> Specifikace výrobku                |
| <b>IT</b> Specifiche prodotto           | <b>ET</b> Toote spetsifikatsioon             |
| <b>DE</b> Technische Produktdaten       | <b>HU</b> A termék jellemzői                 |
| <b>NL</b> Productspecificaties          | <b>LT</b> Gaminio techniniai duomenys        |
| <b>DA</b> Produktspecifikationer        | <b>LV</b> Ierices specifikācijas             |
| <b>SV</b> Produktspecifikationer        | <b>PL</b> Informacje maszyny o produkcie     |
| <b>NO</b> Produktspesifikasjoner        | <b>BG</b> Информация за Продукта             |
| <b>FI</b> Tuote-erittely                | <b>RO</b> Informații privind produsul        |
| <b>PT</b> Especificações do Produto     | <b>RU</b> Технические характеристики изделия |
| <b>EL</b> Προδιαγραφές προϊόντος        | <b>ZH</b> 产品信息                               |
|   | <b>JA</b> 製品仕様                               |
|   | <b>KO</b> 제품 상세                              |



Save These Instructions

**IR** Ingersoll Rand



(Dwg. 16597338)

## Product Safety Information

### Intended Use:

These Cordless Abrasive Cut-Off tools are designed for cutting metal and other materials, using type 41 cut-off wheels.



### WARNING

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand Batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.
- **This is a class A product. In a residential, commercial or light industrial environment it may cause radio interference.** This product is not intended to be installed in a residential environment; in a commercial and light industrial environment with connection to the public mains supply, the user may be required to take measures to reduce interference.

### For additional information:

Refer to Cordless Grinder, Wire Brush, Abrasive Cut-Off Product Safety Information Manual Form 45526704, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Product Specifications

Model	Voltage V, DC	Free Speed (rpm)	Max. Power HP	Wheel Type	Wheel Diameter	Wheel Thickness	Sound Level dB (A) (EN60745)		Vibration (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					inch (mm)	inch (mm)	† Pressure (L <sub>p</sub> )	‡ Power (L <sub>w</sub> )	Level	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB measurement uncertainty

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB measurement uncertainty

\* K = Vibration measurement uncertainty

## Product Operation

**This tool is equipped with an overload protection device that prevents damage to the motor due to stall and overheating.** If the tool reaches an overload condition, the tool will shut-off. When shut-off occurs, the trigger lever must be fully released and then pressed again to restart the tool.

When approaching the over temperature limit, the tool will begin to pulse. In this condition it is recommended that the tool be allowed to cool before resuming normal use. If the over temperature limit is exceeded, the tool will be temporarily disabled. In this condition the tool must be allowed to cool before resuming normal use.

## Parts and Maintenance

Maintenance and tool repair should only be carried out by an authorized Service Center. For the nearest location, visit [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Environmental Protection

When the life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

### For European Union countries only:

**Ingersoll Rand** electrical products and batteries that have reached end of life must be recycled in accordance with Waste Electric and Electronic Equipment Directive (2002/96/EC).

**Ingersoll Rand** electrical products and batteries should be returned directly to:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Ni-Cd

Product contains Nickel-Cadmium. Do not dispose of this product with household waste material.



Li-Ion

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original language of manual is English.

## Información de Seguridad Sobre el Producto

### Uso Indicado:

Estas herramientas de corte abrasivo sin cables están diseñadas para cortar metal y otros materiales, utilizando ruedas de corte tipo 41.

### ADVERTENCIA

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.
- **Éste es un producto de clase A. En un entorno residencial, comercial o de industria ligera puede provocar radiointerferencias.** Este producto no debe instalarse en un entorno residencial; en entornos comerciales y de industria ligera con conexión a la red eléctrica pública, puede que el usuario tenga que tomar medidas para reducir las interferencias.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Consulte el formulario 45526704 del manual de información de seguridad del producto de trituradores inalámbricos, de cepillos de alambres y de herramientas de corte abrasivo, el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías y el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de las baterías.

Los manuales pueden descargarse de [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Especificaciones del Producto

Modelo	Voltage (Voltaje):	Velocidad de giro libre (rpm)	Po-tencia máx.	Tipo de muela	Diámet-ro de la rueda	Grosor de la rueda	Nivel sonoro dB (A) (EN60745)		Vibración (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		CV		Pulgada (mm)	Pulgada (mm)	† Presión (L <sub>p</sub> )	‡ Potencia (L <sub>w</sub> )	Nivel	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB de error

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB de error

\* K = de error (Vibración)

## Funcionamiento del Producto

**Esta herramienta está equipada con un dispositivo de protección frente a la sobrecarga que evita daños al motor en caso de que éste se cale o se produzca un sobrecalentamiento.**

Si la herramienta alcanza una situación de sobrecarga, la herramienta se bloqueará. Cuando se produce este bloqueo, la palanca de activación deberá liberarse por completo y, a continuación, volver a presionarse para reiniciar la herramienta.

Cuando se esté acercando al límite de su temperatura, la herramienta comenzará a emitir pulsos. En esta situación, se recomienda permitir el enfriamiento de la herramienta antes de retomar el uso normal. Si se sobrepasa el límite de temperatura, la herramienta se bloqueará de forma temporal. En esta situación, se debe permitir que la herramienta se enfríe antes de retomar el uso normal.

## Piezas y Mantenimiento

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado. Para conocer el centro más cercano, visite [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto eléctrico de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

### Sólo para países de la Unión Europea:

Los productos eléctricos y las baterías de **Ingersoll Rand** cuya vida útil haya finalizado deberán reciclarse según la directiva europea sobre Reutilización de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (2002/96/EC) (Waste Electric and Electronic Equipment Directive, (2002/96/EC)). Los productos eléctricos y las baterías de **Ingersoll Rand** deberán enviarse directamente a:

### Centro de distribución de Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Teléfono: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identificación de Símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Ni-Cd

El producto contiene níquel-cadmio. No tire este producto junto con los residuos domésticos.



Li-Ion

El producto contiene litio-ión. No tire este producto junto con los residuos domésticos.

El idioma original de este manual es el inglés.

## Informations Relatives à la Sécurité du Produit

### Utilisation Prévue:

Ces outils de découpe abrasifs sans fil sont conçus pour découper le métal et autres matériaux à l'aide de meules de découpe de type 41.

### AVERTISSEMENT

- **Recyclez ou éliminez les batteries en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les batteries. Une mise au rebut incorrecte des batteries peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des batteries et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres batteries peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.
- **Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, commercial ou de l'industrie légère, il risque de provoquer des interférences radio.** Ce produit n'est pas prévu pour être installé dans un environnement résidentiel ; dans un environnement commercial et de l'industrie légère avec liaison au réseau d'alimentation public, l'utilisateur devra peut-être prendre des mesures pour réduire les interférences.

### Pour plus d'informations :

Consultez le manuel d'informations de sécurité de meuleuse, de brosse et d'outil de découpe abrasif sans fil version 45526704, le manuel d'informations de sécurité de chargeur de batterie version 10567832 et le manuel d'informations de sécurité de batterie version 10567840.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Caractéristiques

Modèle	Tension (V)	Vitesse à vide tr/min	Puissance max.	Type de-meule	Diamètre de meule	Épaisseur de meule	Niveau Sonore dB (A) (EN60745)		Vibration (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		HP		mm (pouce)		mm (pouce)	† Pression (L <sub>p</sub> )	‡ Puissance (L <sub>w</sub> )	Niveau
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = incertitude de mesure de 3dB

‡ K<sub>WA</sub> = incertitude de mesure de 3dB

\* K = incertitude de mesure (Vibration)

## Utilisation du Produit

**Cet outil est équipé d'un dispositif de protection de surcharge contre les dommages au moteur dus au blocage ou à une surchauffe.** Si l'outil atteint un état de surcharge, son fonctionnement s'interrompt. Lorsqu'un arrêt se produit, le bouton de mise en marche doit être relâché et actionné de nouveau pour redémarrer l'outil.

Lorsqu'il atteint la limite de surchauffe, l'outil commence à vibrer. Dans ce cas, il est recommandé de laisser l'outil refroidir avant de l'utiliser de nouveau. Si la limite de surchauffe est dépassée, l'outil est provisoirement inutilisable. Dans ce cas, il faut laisser l'outil refroidir avant de l'utiliser de nouveau.

## Pièces et Entretien

Confiez toute réparation ou entretien de l'outil à un centre de service agréé. Pour connaître l'adresse du centre le plus proche, consultez la page web [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

## Protection de L'environnement

Lorsque la vie d'un outil électrique **Ingersoll Rand** est terminée, il doit être recyclé conformément aux normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes, etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

### Pour les pays de l'Union Européenne uniquement :

Les outils électriques et batteries **Ingersoll Rand** ayant atteint leur fin de vie doivent être recyclés conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2002/96/EC).

Les outils électriques et batteries **Ingersoll Rand** doivent être adressés directement à :

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Téléphone : +44 (0) 1942 257131

Télécopieur : +44 (0) 1942 526255

## Identification des Symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Ni-Cd

Ce produit contient du nickel-cadmium. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Manuel initialement rédigé en anglais.



## Informazioni sulla sicurezza del prodotto

### Uso Consentito:

Queste troncatrici abrasive cordless sono progettate per tagliare i metalli e altri materiali utilizzando mole da taglio di tipo 41.

### AVVERTIMENTO

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Lo smaltimento non corretto può provocare lesioni personali o danneggiare l'ambiente.
- **Usare gli utensili esclusivamente con batterie di voltaggio corretto e il caricabatterie Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie può innescare incendi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.
- **Questo è un prodotto di Classe A. Se utilizzato in ambienti residenziali, commerciali o industriali leggeri può causare interferenze radio.** Questo prodotto non è stato concepito per essere installato in un ambiente di tipo residenziale. Qualora venisse installato in ambienti commerciali e industriali leggeri con collegamento alla fornitura pubblica di energia elettrica, è possibile che all'utente venga richiesto di adottare delle misure per ridurre le interferenze.

### Per ulteriori informazioni:

Fare riferimento al modulo 45526704 del Manuale di informazioni sulla sicurezza del prodotto per smerigliatrici, spazzolatrici metalliche, troncatrici abrasive, Modulo 10567832 del manuale di informazioni sulla sicurezza dei caricabatterie e il modulo 10567840 del manuale di informazioni sulla sicurezza delle batterie.

I manuali possono essere scaricati dal sito [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

## Specifiche del Prodotto

Modello	Tensione	Velocità a vuoto	Potenza massima	Tipodi mola	Diame tro-mola	Spes-sore mola	Livello rumore dB (A) (EN60745)		Vibrazioni (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC	(g/m)	HP		pollici (mm)	pollici (mm)	† Pressione (L <sub>p</sub> )	‡ Potenza (L <sub>w</sub> )	Livello	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>DA</sub> = incertezza misurazione 3dB

‡ K<sub>WA</sub> = incertezza misurazione 3dB

\* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)

## Funzionamento del Prodotto

L'utensile è dotato di un dispositivo di protezione contro il sovraccarico che impedisce danneggiamenti al motore in caso di arresto o surriscaldamento. Se l'utensile raggiunge una condizione di sovraccarico, si spegne. Quando l'utensile si spegne, la leva d'innescio deve essere rilasciata completamente e nuovamente premuta per riavviare l'utensile.

Quando l'utensile sta per raggiungere il limite di surriscaldamento, inizierà a vibrare. In tali circostanze, si consiglia di lasciar raffreddare l'utensile prima di riutilizzarlo. Se viene superato il limite di sovratemperatura, l'utensile sarà temporaneamente disattivato. In tal caso occorre lasciar raffreddare l'utensile prima di riutilizzarlo.

## Ricambi e Manutenzione

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato. Per conoscere il centro più vicino, andare sul sito [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Per qualsiasi comunicazione, fare riferimento all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

## Protezione Ambientale

Quando il caricabatterie **Ingersoll Rand** non funziona più, deve essere riciclato in conformità con gli standard e le norme vigenti (locali, statali, nazionali, federali, ecc). Uno smaltimento inadeguato può danneggiare l'ambiente.

### Solo per i paesi dell'Unione Europea:

I prodotti elettrici e le batterie **Ingersoll Rand** che hanno terminato il loro ciclo di vita devono essere riciclati in conformità alle Direttive sulle attrezzature elettriche ed elettroniche di scarto (2002/98/EC).

I prodotti elettrici e le batterie **Ingersoll Rand** devono essere restituiti direttamente a:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identificazione dei Simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Ni-Cd

Il prodotto contiene Nichel-Cadmio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Li-Ion

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

## Produktsicherheitsinformationen

### Beabsichtigte Verwendung:

Diese kabellosen Trennschleifer eignen sich zum Schneiden von Metall und anderen Werkstoffen. Dabei werden Trennscheiben vom Typ 41 verwendet.

### ACHTUNG

- Akkus verantwortungsbewusst recyceln oder entsorgen. **Die Akkus nicht anstechen/ anbohren oder verbrennen. Unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt schädigen oder zu Verletzungen führen.**
- **Nur Werkzeuge mit Akkus und Ladegerät von Ingersoll Rand mit der entsprechenden Spannung verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Bränden, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- **Dies ist ein Produkt der Klasse A. In Wohngebäuden und gewerblichen oder leichtindustriellen Umgebungen kann es Radiostörungen verursachen.** Dieses Gerät ist nicht für die Installation in Wohngebäuden sowie in gewerblichen oder leichtindustriellen Umgebungen gedacht, die an die öffentliche Stromversorgung angeschlossen sind. Der Benutzer muss möglicherweise Maßnahmen ergreifen, um die Störungen zu reduzieren.

### Weitere Informationen:

Siehe auch das Handbuch mit den Produktsicherheitsinformationen für kabellose Schleifmaschinen, elektrische Drahtbürsten und Trennschleifer, Formular 45526704, das Handbuch mit den Produktsicherheitsinformationen für Akkuladegeräte, Formular 10567832, sowie das Handbuch mit den Sicherheitsinformationen für Akkus, Formular 10567840.

Handbücher können unter [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) heruntergeladen werden.

### Technische Daten

Modell	Spannung	Freie-Drehzahl (U/min)	Max. Leistung	Scheibentyp	Scheibendurchmesser	Scheibendicke	Schallpegel dB (A) (EN60745)		Schwingungs (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		PS		Zoll (mm)	Zoll (mm)	† Druck (L <sub>p</sub> )	‡ Stromzufuhr (L <sub>w</sub> )	Speigel	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB Messunsicherheit

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB Messunsicherheit

\* K = Messunsicherheit (Schwingungs)

### Betrieb des Geräts

**Dieses Werkzeug ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, der Schäden am Motor durch Abwürgen und Überhitzen verhindert.** Wenn das Werkzeug einen Überlastungszustand erreicht, wird es ausgeschaltet. Wenn das Werkzeug ausgeschaltet wird, muss der Schalthebel vollständig freigegeben und danach erneut gedrückt werden, um das Werkzeug neu zu starten.

Wenn die Überhitzungstemperatur erreicht wird, beginnt das Werkzeug zu pulsieren. In diesem Zustand ist es empfehlenswert, das Werkzeug erst abkühlen zu lassen, bevor der normale Betrieb wieder aufgenommen wird. Wenn die Überhitzungstemperatur überschritten wird, wird das Werkzeug vorübergehend deaktiviert. Wenn dieser Zustand erreicht ist, muss das Werkzeug erst abkühlen, bevor der normale Betrieb wieder aufgenommen werden kann.

## Teile und Wartung

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur-Center durchgeführt werden. Den nächstliegenden Standort finden Sie unter [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Führen Sie jede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

## Umweltschutz

Wenn der Lebenszyklus eines Elektroprodukts von **Ingersoll Rand** abgelaufen ist, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich, usw.) recycelt werden. Eine falsche Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

### Nur für Mitgliedsländer der Europäischen Union:

Elektroprodukte und Batterien von **Ingersoll Rand**, die das Ende ihres Lebenszyklus erreicht haben, müssen entsprechend der EU-Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2002/96/EG) recycelt werden.

Elektroprodukte und Batterien von **Ingersoll Rand** sind direkt zurückzugeben an:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Symbolkennzeichnung



Abfallmaterial zum Recycling abgeben.



Dieses Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgen.



Dieses Produkt enthält Nickel-Cadmium. Nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgen.



Dieses Produkt enthält Lithium-Ionen. Nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.

## Productveiligheidsinformatie

### Bedoeld Gebruik:

Deze Draadloze Schurende Snijgereedschappen zijn ontwikkeld voor het snijden van metaal en andere materialen, waarbij gebruik gemaakt wordt van type 41 afsnijdwielen.

### WAARSCHUWING

- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's of recycle deze.** Niet in de accu boren en deze niet verbranden. Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's kan gevaar opleveren voor het milieu of lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik gereedschappen alleen met Ingersoll Rand accu's en acculaders van de juiste spanning.** Het gebruik van andere accu's kan risico op brand, lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- **Dit is een klasse A-product. In een woon-, commerciële of licht industriële omgeving kan dit product radiostoringen veroorzaken.** Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een woonomgeving; in een commerciële of licht industriële omgeving met aansluiting op het openbare net kan van de gebruiker worden geëist dat hij maatregelen neemt om storing te verminderen.

### Voor aanvullende informatie:

Raadpleeg de informatiehandleidingformulieren van respectievelijk de draadloze Slijpmachine, de Draadborstel, Schurende Snijproductveiligheid 45526704, Batterijladerveiligheid 10567832 en Batterijveiligheid 10567840.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Technische Gegevens

Model	Spanning  V, DC	On-belast toerental (omw/m)	Max. vermogen  PK	Schi-jftype	Wiel-door-sneede		Wieldi-kte		Geluidsniveau dB(A) (EN60745)		Trillings (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					Inch (mm)	Inch (mm)	† Druk (L <sub>p</sub> )	† Vermogen (L <sub>w</sub> )	Niveau	*K		
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	,062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5		

† K<sub>PA</sub> = 3dB meetonnauwkeurigheid

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB meetonnauwkeurigheid

\* Meetonnauwkeurigheid bij K (Trillings) K

## Bediening product

**Dit gereedschap is uitgerust met een beveiliging tegen overbelasting die beschadiging aan de motor door vastlopen of oververhitting voorkomt.** Als het gereedschap overbelast raakt, wordt het uitgeschakeld. Bij uitschakeling moet de trekkerhendel volledig worden losgelaten en vervolgens weer worden ingedrukt om het gereedschap opnieuw te starten.

Wanneer de temperatuurlimiet wordt genaderd, begint het gereedschap te pulseren. In deze toestand wordt aanbevolen het gereedschap te laten afkoelen voordat u normaal gebruik hervat. Als de temperatuurlimiet wordt overschreden, wordt het gereedschap tijdelijk uitgeschakeld. In deze toestand dient u het gereedschap te laten afkoelen voordat u normaal gebruik hervat.

## Onderdelen en Onderhoud

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd. Ga naar [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) voor de dichtstbijzijnde locatie.

Voor alle communicatie wendt u zich tot de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

## Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf enz). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

### Alleen voor landen van de Europese Gemeenschap:

Als de elektrische **Ingersoll Rand** producten en accu's niet meer worden gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moeten deze worden gerecycled volgens de Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Elektrische **Ingersoll Rand** producten en accu's moeten rechtstreeks worden teruggestuurd naar:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefoon: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identificatie van Symbolen



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Ni-Cd

Product bevat nikkel-cadmium. Gooi dit product niet weg bij het normale huishoudelijke afval.



Li-Ion

Product bevat Lithium-ion. Gooi dit product niet weg bij het normale huishoudelijke afval.

De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

## Produktsikkerhedsinformation

### Anvendelsesområder:

Disse batteridrevne slibeskæreværktøjer er beregnet til skæring i metal og andre materialer med en type 41 skæreskive.

### ADVARSEL

- **Genbrug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis.** Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne. Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Brug kun værktøjerne med Ingersoll Rand-oplader og -batterier.** Brugen af andre batterier kan medføre risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.
- **Dette er et klasse A produkt. Kan forårsage radioforstyrrelser i bolig-, erhvervs- og småindustriområder.** Dette produkt er ikke beregnet til installation i boligområder og i erhvervs- og områder med let industri, der er tilsluttet det offentlige elektricitetsnet skal brugeren tage forholdsregler til begrænsning af forstyrrelser.

### Yderligere oplysninger:

Se i produktsikkerhedshåndbogen til batteridrevet slibemaskine, stålborste, skæreskive dokument 45526704, sikkerhedshåndbogen til batterioplader dokument 10567832 og batterisikkerhedshåndbogen dokument 10567840.

Vejledninger kan hentes fra [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Produktspecifikationer

Model	Spænding: V, DC	Fri hastighed (o/min)	Maks. effekt HK	Skive-type	Skivediameter		Lydniveau dB (A) (EN60745)		Vibrations (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					tommer (mm)	tommer (mm)	† Tryk (L <sub>p</sub> )	‡ Effekt (L <sub>w</sub> )	Niveau	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB måleusikkerhed

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB måleusikkerhed

\* K = måleusikkerhed (Vibrations)

## Produktoperation

**Dette værktøj er udstyret med en overbelastningsanordning, der forhindrer skade på motoren, som skyldes funktionssvigt og overophedning.** Hvis værktøjet når en overbelastningstilstand, slukker det. Hvis dette forekommer, skal udløserarmen frigives helt og derefter trykkes ned igen for at genstarte værktøjet.

Når værktøjet nærmer sig temperaturgrænsen, begynder det at vibrere. I denne tilstand anbefales det at lade værktøjet afkøle, før du genoptager brugen af det. Hvis temperaturgrænsen overskrides, afbrydes værktøjet midlertidigt. I denne tilstand skal værktøjet afkøle, før du genoptager brugen af det.

## Dele og Vedligeholdelse

Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter. Du kan finde det nærmeste servicecenter på: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Al korrespondance bedes stilet til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller den nærmest **Ingersoll Rand**-distributør.

## Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

### Gælder kun for EU-landene:

El-produkter og batterier fra **Ingersoll Rand**, hvis brugstid er udløbet, skal sendes til genbrug i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

El-produkter og batterier fra **Ingersoll Rand** skal returneres direkte til:

### Ingersoll Rand-distributionscenter

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Tlf.: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Symbolidentifikation



Returner affald mhp. genbrug.



Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.



Ni-Cd

Produktet indeholder nikkel-cadmium. Dette produkt må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Li-Ion

Produktet indeholder litium-ion. Dette produkt må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Denne vejlednings originalsprog er engelsk.



## Produktsäkerhetsinformation

### Avsedd Användning:

Dessa trådlösa slipande avskärningsverktyg är utformade för att skära metall och andra material med hjälp av 41 avskärningssskivor.

### VARNING

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand batterier och laddare med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.
- **Detta är en produkt av klass A. I en bostadsmiljö, kommersiell eller lätt industriell miljö kan den orsaka radiostörningar.** Den här produkten är inte avsedd att installeras i en bostadsmiljö. I en kommersiell och lätt industriell miljö med anslutning till det allmänna elnätet kan det hända att användaren måste vidta åtgärder för att reducera störningen.

### För mer information:

Se trådlös slipmaskin, stålborste, informationsmanual om produktsäkerhet för slipande avskärare formulär 45526704, informationsmanual för batteriladdare formulär 10567832 och informationsmanual för batterisäkerhet formulär 10567840.

Manualerna kan laddas ner från [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Produktspecifikationer

Modell:	Spänning: V, DC	Fri has-tighet (varv/ minut)	Maxi-mal effekt HP	Typ av skiva	Skivdi- ameter	Skivt- jocklek	Ljudnivå dB(A) (EN60745)		Vibrations (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					tum (mm)	tum (mm)	† Tryck (L <sub>p</sub> )	† Effekt (L <sub>w</sub> )	Nivå	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>pa</sub> = 3dB mätosäkerhet

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB mätosäkerhet

\* K = mätosäkerhet (Vibrations)

## Produktens Funktion

**Det här verktyget är utrustat med ett överbelastningskydd som motverkar skada på motorn på grund av stopp och överhettning.** Om verktyget blir överbelastat kommer det att stängas av. När det stängs av måste avtryckaren släppas helt innan den trycks på nytt för att starta verktyget igen.

När det närmar sig den övre temperaturgränsen börjar verktyget pulsera. I dessa förhållanden rekommenderar vi att verktyget tillåts svalna innan man återupptar normal användning. Om den övre temperaturgränsen överskrids kommer verktyget tillfälligt inte att fungera. I dessa förhållanden måste verktyget få svalna innan man återupptar normal användning.

## Delar och Underhåll

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad. Besök [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) för att hitta närmaste reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

## Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rands** elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpliga regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kasserering kan skada miljön.

### Endast för länder inom EU:

**Ingersoll Rands** elektriska produkter och batterier som har uppnått slutet på deras livslängd måste återvinnas i enlighet med kasseringsdirektivet för elektrisk och elektronisk utrustning (2002/96/EC).

**Ingersoll Rands** elektriska produkter och batterier ska returneras direkt till:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identifiering av Symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Ni-Cd

Produkten innehåller nickel-kadmium. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Li-Ion

Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalspråket i denna manual är engelska.

## Sikkerhetsinformasjon for produktet

### Tiltenkt Bruk

Disse snorløse, slipende, skjæreverktøyene er designet til å skjære metall og andre materialer, ved bruk av type 41 skjæreskive.



### ADVARSEL

- **Batterier skal gjenvinnnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhenging kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskaade.
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand-batterier og -lader med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskaade eller eiendomsskaade.
- **Dette er et klasse A produkt. Produktet kan forårsake radiointerferens i bolig-, kommersielle eller lettindustrielle områder.** Produktet er ikke tiltenkt installasjon i et boligområde; i kommersielle eller lettindustrielle områder med kobling til et offentlig strømverk må det eventuelt treffes foranstaltninger for å redusere interferens.

### For ytterligere informasjon:

Se produktsikkerhetsinformasjonsskjema 45526704 i håndboken for snorløs slipemaskin, stålbørste, slipende skjæreverktøy, skjema 10567832 i sikkerhetsinformasjonshåndboken for batterilader og skjema 10567840 i sikkerhetsinformasjonshåndboken for batteri.

Håndbøker kan lastes ned fra [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Produktspesifikasjoner

Modell	Spenning: V, DC	Fri hastighet (rpm)	Maks. strøm hK	Skive-type	Skivediameter		Lydnivå dB(A) (EN60745)		Vibrasjons (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					Tommer (mm)	Skive-tykkelse Tommer (mm)	† Trykk (L <sub>p</sub> )	‡ Effekt (L <sub>w</sub> )	Nivå	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>pa</sub> = 3db måleusikkerhet

‡ K<sub>wa</sub> = 3dB måleusikkerhet

\* K = måleusikkerhet (Vibrasjons)

## Drift av Produktet

**Dette verktøyet er utstyrt med et overbelastningsbeskyttelsesutstyr som forhindrer skade på motoren pga. stalling og overoppvarming.** Hvis verktøyet når en overoppfattet tilstand, vil verktøyet slå seg av. Når det skjer en utkobling, må utløserarmen bli helt utløst og deretter trykket ned igjen for å starte verktøyet igjen.

Når det nærmer seg temperaturgrensen, vil verktøyet begynne å pulsere. I denne tilstand anbefales det at verktøyet får lov til å avkjøle seg før det gjenopptas normal drift. Hvis temperaturgrensen overskrides, vil verktøyet bli koplet ut midlertidig. I denne tilstand anbefales det at verktøyet får lov til å avkjøle seg før det gjenopptas normal drift.

---

## Reservedeler og Vedlikehold

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter. For nærmeste sted, gå til [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Alle henvendelser henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

---

## Miljøbeskyttelse

Når levetiden til det elektriske **Ingersoll Rand** produktet er utløpt, må det gjenvinnes iflg. alle gjeldende standarder og regler (lokale, delstatlige, fylkes-, føderale, osv.) Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

### Bare for EU-land:

Elektriske **Ingersoll Rand**-produkter og batterier som har kommet til slutten av sin levetid, må gjenvinnes iht. Waste Electric and Electronic Equipment Directiv (2002/96/EC).

**Ingersoll Rands** elektriske produkter og batterier skal returneres direkte til:

### Ingersoll Rand distribusjonssenter

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Faks: +44 (0) 1942 526255

---

## Symbolidentifikasjon



Returner  
avfallsmateriale for  
gjenvinning.



Kast ikke produktet  
sammen med  
husholdningsavfall.



Produktet  
inneholder  
nikkel-kadmium.  
Ikke kast produktet  
sammen med  
husholdningsavfall.



Produktet  
inneholder  
lithium-ion. Ikke  
kast produktet  
sammen med  
husholdningsavfall.

Håndbokens originalspråk er engelsk.

## Tietoja Tuoteturvallisuudesta

### Käyttötarkoitus:

Nämä akkukäyttöiset laikkaleikkurit on suunniteltu metallin ja muiden materiaalien leikkaamiseen 41 erilaisen leikkulaikan avulla.

### VAROITUS

- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä läivistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla ja laturilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun akun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- **Tämä on luokan A tuote. Se voi aiheuttaa radiotaajuisia häiriötä asuinympäristössä, kaupallisessa ympäristössä tai kevyessä teollisessa ympäristössä.** Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi asuinympäristöön. Kaupallisessa ja kevyessä teollisessa ympäristössä, jossa on kytkentä julkiseen sähköverkkoon, käyttäjän on ehkä ryhdyttävä toimiin häiriöiden vähentämiseksi.

### Lisätietoja:

Lue myös akkukäyttöisen hiomakoneen, teräsharjan ja leikkulaikan tuoteturvallisuustiedote 45526704, akkulaturin tuoteturvallisuustiedote 10567832 sekä akun tuoteturvallisuustiedote 10567840.

Ohjeet voi ladata osoitteesta [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Tuotteen Tekniset Tiedot

Malli	Jännite:	Vaaanopeus (rpm)	Maks. teho	Laikan tyyppi	Laikanhalkaisija	Laikanpaksuus	Melutaso dB (A) (EN60745)		Väriä (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		HP		tuumaa (mm)	tuumaa (mm)	† Paine (L <sub>p</sub> )	‡ Teho (L <sub>w</sub> )	Taso	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB mittauksen epävarmuus

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB mittauksen epävarmuus

\* K = mittauksen epävarmuus (Väriä)

## Tuotteen käyttö

**Tässä työkalussa on ylikuormasuojain, joka estää moottorin vaurioitumisen, joka aiheutuu jumiutumisen tai ylikuormenemisesta.** Jos työkalu ylikuormittuu, se sammuu. Kun työkalu sammuu, liipaisin on vapautettava kokonaan ja sitten sitä on painettava uudelleen työkalun käynnistämiseksi uudelleen.

Kun työkalu alkaa saavuttaa lämpötilarajan, työkalu siirtyy pulssitilaan. Jos näin käy, työkalun kannattaa antaa jäähtyä ennen normaalin käytön jatkamista. Jos yllilämpötilaraja ylitetään, työkalu poistetaan väliaikaisesti käytöstä. Jos näin käy, työkalun täytyy antaa jäähtyä ennen normaalin käytön jatkamista.

## Osat ja Huolto

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Katso lähin huoltokeskus osoitteesta [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Randin** toimiston tai jakelijan kanssa.

## Ympäristön Suojelu

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

### Koskee vain EU-alueen maita:

**Ingersoll Randin** sähkötuotteet ja akut, jotka ovat tulleet käyttöikänsä päähän, on kierrätettävä WEEE-direktiivin (2002/96/EY) mukaisesti.

**Ingersoll Randin** sähkötuotteet ja akut on palautettava suoraan osoitteella:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Puhelinnumero +44 (0) 1942 257131

FAKSI: +44 (0) 1942 526255

## Symbolin Tunniste



Palauta  
jättemateriaali  
kierrätettäväksi.



Älä hävitä  
tätä tuotetta  
kotitalousjätteen  
mukana.



Tuote sisältää  
nikkelikadmiumia.  
Älä hävitä  
tätä tuotetta  
kotitalousjätteen  
mukana.



Tuote sisältää  
litiumionia. Älä  
hävitä tätä tuotetta  
kotitalousjätteen  
mukana.

Tämän ohjeen alkuperäinen kieli on englanti.

## Informações De Segurança Do Produto

### Utilização Prevista

Estas ferramentas de corte por esmeril sem fio foram concebidas para cortar metal e outros materiais, utilizando mós de corte do tipo 41.



### AVISO

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize apenas Ferramentas com um carregador e baterias Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.
- **Este produto é de classe A. Num ambiente residencial, comercial ou pouco industrial poderá provocar interferências de rádio.** Este produto não se destina a ser instalado num ambiente residencial; num ambiente comercial e pouco industrial com ligação eléctrica pública, o utilizador poderá ter de tomar medidas para reduzir a interferência.

### Para obter informações adicionais:

Consulte o manual com as informações de segurança do produto das rectificadoras, ferramentas com escova de arame e ferramentas de corte por esmeril sem fio com a referência 45526704, o manual com as informações de segurança do carregador de pilhas com a referência 10567832 e o manual com as informações de segurança das pilhas com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Especificações do Produto

Modelo	Voltagem V, DC	Velocidade livre (rpm)	Potência Máxima	Tipo de mó	Diâmetro da mó Polegadas (mm)	Espessura da mó Polegadas (mm)	Nível de Ruído dB (A) (EN60745)		Vibrações (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
			HP				Pressão (L <sub>p</sub> )	Potência (L <sub>w</sub> )	Nível	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB de incerteza de medida

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB de Incerteza de medida

\* Incerteza de medida K (Vibrações) K

## Utilização do Produto

**Esta ferramenta está equipada com um dispositivo de protecção contra sobrecargas que previne danos no motor devido a paragens e sobreaquecimento.** Se a ferramenta alcançar uma condição de sobreaquecimento, esta desligar-se-á. Ao desligar-se, a alavanca do gatilho tem de ser completamente libertada e, em seguida, premida novamente para reiniciar a ferramenta.

Ao aproximar-se do limite de sobreaquecimento, a ferramenta começa a emitir impulsos. Nesta condição, é recomendável deixar que a ferramenta arrefeça antes de retomar a utilização normal. Se o limite de temperatura for excedido, a ferramenta será desactivada temporariamente. Nesta condição, deverá deixar-se arrefecer a ferramenta antes de retomar a utilização normal.

## Peças e Manutenção

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Para saber qual o centro mais próximo, visite [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

## Protecção Ambiental

Quando a vida útil dos produtos eléctricos **Ingersoll Rand** tiver chegado ao fim, estes deverão ser reciclados de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Uma eliminação errada pode prejudicar o ambiente.

### Apenas para países da União Europeia:

As baterias e os produtos eléctricos **Ingersoll Rand** que tiverem terminado a respectiva vida útil deverão ser reciclados de acordo com a Directiva REEE (Resíduos Eléctricos e Equipamentos Electrónicos) (2002/96/EC).

As baterias e os produtos eléctricos **Ingersoll Rand** devem ser devolvidos directamente a:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identificação dos Símbolos



Devolver material residual para reciclagem.



Não eliminar este produto juntamente com materiais residuais domésticos.



Ni-Cd

O produto contém níquel-cádmio. Não elimine este produto junto com os resíduos domésticos.



Li-Ion

O produto contém ião de lítio. Não elimine este produto junto com os resíduos domésticos.

O idioma original do manual é o inglês.



## Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

### Προοριζόμενη Χρήση

Αυτά τα ασύρματα εργαλεία λειαντικής κοπής έχουν σχεδιαστεί για την κοπή μετάλλου ή άλλων υλικών, χρησιμοποιώντας δίσκους κοπής τύπου 41.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Φροντίστε για την κατάλληλη ανακύκλωση ή διάθεση των μπαταριών.** Δεν πρέπει να τρυπάτε ή να καίτε τις μπαταρίες. Η εσφαλμένη διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο με μπαταρίες και φορτιστές κατάλληλης τάσης της Ingersoll Rand.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή υλικές ζημιές.
- **Το προϊόν είναι κατηγορίας Α. Σε κατοικημένες ή εμπορικές περιοχές και σε περιοχές ελαφράς βιομηχανίας ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές.** Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εγκατάσταση σε κατοικημένες περιοχές. Σε εμπορικές περιοχές ή περιοχές ελαφράς βιομηχανίας που συνδέονται με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος, ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα για τη μείωση των παρεμβολών.

### Για περισσότερες Πληροφορίες:

Ανατρέξτε στο Έντυπο Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφαλείας Προϊόντος Ασύρματου Δίσκου Τροχίσματος, Συρματόβουρτσας, Λειαντικής Κοπής 45526704, το Έντυπο Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφαλείας Φορτιστή Μπαταρίας 10567832 και το Έντυπο Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφαλείας Μπαταρίας 10567840.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

### Προδιαγραφές προϊόντος

Μοντέλο	Τάση	Ταχύτητα περιστροφής εν κενώ (rpm)	Μέγιστη ισχύς	Τύπος δίσκου	Τύπος δίσκου	Πάχος δίσκου	Ηχητική στάθμη (dB (A) (EN60745))		Κραδασμών (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		HP		ίντσες (mm)	ίντσες (mm)	† Πίεση (L <sub>p</sub> )	‡ Ισχύς (L <sub>w</sub> )	Στάθμη	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

\* K = αβεβαιότητα μέτρησης (Κραδασμών)

### Λειτουργία Προϊόντος

Αυτό το εργαλείο διαθέτει διάταξη προστασίας από υπερφόρτιση, η οποία αποτρέπει τη βλάβη του κινητήρα λόγω εμπλοκής και υπερθέρμανσης. Εάν σημειωθεί υπερφόρτιση του εργαλείου, τότε η λειτουργία του διακόπτεται. Σε περίπτωση διακοπής της λειτουργίας, ο χειριστής πρέπει να αφήσει το μοχλό της σκανδάλης και να τον πατήσει ξανά για να ενεργοποιηθεί και πάλι το εργαλείο.

Εάν η θερμοκρασία λειτουργίας φτάσει τα ανώτατα επιτρεπόμενα όρια, τότε το εργαλείο θα αρχίσει να δονείται. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να αφήσετε το εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε κανονικά. Εάν η θερμοκρασία λειτουργίας υπερβεί τα ανώτατα επιτρεπόμενα όρια, το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί προσωρινά. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να αφήσετε το εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε κανονικά.

## Εξαρτήματα και Συντήρηση

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται μόνον από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Για τη διεύθυνση του πλησιέστερου κέντρου, επισκεφθείτε το [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

## Περιβαλλοντολογική Προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

### Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες της **Ingersoll Rand** που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία (2002/96/EK) για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες της **Ingersoll Rand** θα πρέπει να επιστρέφονται απευθείας στο:

### Κέντρο διανομής της Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Τηλέφωνο: +44 (0) 1942 257131

Φαξ: +44 (0) 1942 526255

## Αναγνώριση Συμβόλων



Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Ni-Cd

Το προϊόν περιέχει νικέλιο-κάδμιο. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.



Li-Ion

Το προϊόν περιέχει Λίθιο-Ιόν. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Το εγχειρίδιο αυτό συντάχθηκε αρχικά στην αγγλική γλώσσα.

## Informacije o Varnem Ravnanju z Izdelkom

### Namen:

To brezžično brusilno rezalno orodje je namenjeno rezanju kovin in drugih materialov, ob uporabi rezalnih kolutov tipa 41.

### OPOZORILO

- **Baterije odlagajte ali reciklirajte odgovorno.** Ne poskušajte preluknjati baterije ali je sežigati. Nepravilno odlaganje lahko ogroža naravo ali povzroči telesne poškodbe.
- **Orodja uporabljajte samo z baterijami primerne napetosti in polnilniki Ingersoll Rand.** Uporaba drugih tipov baterij lahko povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.
- **To je izdelek razreda A. V stanovanjskih, poslovnih in lahko-industrijskih okoljih lahko povzroča radijsko interferenco.** Ta izdelek ni namenjen namestitvi v stanovanjsko okolje; v poslovnih in lahko-industrijskih okoljih, ki so povezana z vodi javne oskrbe, je lahko uporaba pogojena s tem, da uporabnik izvede potrebne ukrepe za omejevanje interference.

### Za več informacij:

Poglejte si priročnik o varnosti izdelkov obrazec 45526704 za brezžično brusilko, žičnato krtačo, brusilne rezalnike; priročnik o varnosti izdelkov obrazec 10567832 za polnilnik baterij in priročnik o varnosti izdelkov obrazec 10567840 za baterije.

Priročnike lahko snamete s spletne strani [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Specifikacije Izdelka

Model	Napetost	Prosta hitrost (obr./min)	Maks. Moč	Tip koluta	Premer Koluta	Debelina Koluta	Raven Hrupa dB (A) (EN60745)		Vibracije (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		Konjskih Moči		Col (mm)	Col (mm)	† Pritisk (L <sub>p</sub> )	‡ Moč (L <sub>w</sub> )	Raven	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB merilna negotovost

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB merilna negotovost

\* K = merilna negotovost (Vibracije)

## Delovanje Izdelka

To orodje je opremljeno z zaščitno napravo proti preobremenitvi, ki preprečuje poškodbe motorja zaradi zaustavljanja in pregretja. Ko pride do preobremenitve orodja, se bo slednje izključilo. Ko se izključi, je treba popolnoma sprostiti sprožilno ročko in jo nato ponovno pritisniti, da ponovno zaženete orodje.

Ko se bo orodje začelo približevati zgornji temperaturni meji, bo začelo utripati. Če pride do tega, je priporočljivo, da počakate, da se orodje ohladi, preden nadaljujete z normalno uporabo. Če pride do prekoračitve zgornje temperaturne meje, se bo orodje začasno izključilo. Če pride do tega, morate pustiti, da se orodje ohladi, preden nadaljujete z normalno uporabo.

## Sestavni deli in Vzdrževanje

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvajajo samo na pooblaščenem servisnem centru. Za najbližjo lokacijo obiščite [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Morebitne pripombe in vprašanja sporočite najbližjemu predstavnštvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

## Zaščita Okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

### Samo za države Evropske unije:

Električne izdelke in baterije **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirajte v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2002/96/ES).

Električne izdelke **Ingersoll Rand** vrnite na naslov:

### Distribucijski center Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Faks: +44 (0) 1942 526255

## Legenda Simbolov



Odpadni material  
vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte  
z gospodinjskimi  
odpadki.



Ni-Cd

Izdelek vsebuje  
nikelj-kadmij. Ne  
odvrzite izdelka  
med gospodinjske  
odpadke.



Li-Ion

Izdelek vsebuje  
litijum-jom. Ne  
odvrzite izdelka  
med gospodinjske  
odpadke.

Izvorni jezik tega priročnika je angleščina.

## Bezpečnostné Informácie o Výrobku

### Účel Použitia

Tieto bezdrôtové brúsne a rezacie nástroje sú navrhnuté na rezanie kovu a iných materiálov pomocou rezacích kotúčov typu 41.

### VAROVANIE

- **Batérie zodpovedne recyklujte alebo zlikvidujte.** Batérie neprepichujte ani nespálujte. Nesprávna likvidácia batérií môže ohroziť životné prostredie alebo spôsobiť úraz.
- **Používajte výlučne náradie s batériami a nabíjačkou značky Ingersoll Rand s príslušným napätím.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, úrazu alebo poškodenia majetku.
- **Toto je výrobok triedy A. V obytnom, komerčnom alebo mierne komerčnom prostredí môže spôsobiť rušenie rádiových vln.** Tento výrobok nie je určený pre inštaláciu do obytného prostredia; v komerčnom a mierne priemyselnom prostredí s pripojením do prívodu z verejnej siete je potrebné, aby používateľ vykonal opatrenia na zníženie rušenia.

### Dalšie informácie:

Pozrite si formulár 45526704 v návode s bezpečnostnými informáciami pre bezdrôtový nástroj s funkciami brúsky, drôtenej kefy, rezania a brúsenia, formulár 10567832 návodu s bezpečnostnými informáciami pre nabíjačku batérií a formulár 10567840 návodu s bezpečnostnými informáciami pre batériu.

Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

### Technické Údaje Týkajúce sa Výrobku

Model	Napätie	Rýchlosť pri Volnobehu (ot./min.)	Max. Výkon	Typ Kotúča	Priemer Kotúča	Hrúbka Kotúča	Hladina Hluku v dB (A) (EN60745)		Vibrácií (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		HP		palec (mm)	palec (mm)	† Tlak (L <sub>p</sub> )	‡ Výkon (L <sub>w</sub> )	Hladina	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB neistota merania

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB neistota merania

\* K = neistota merania (Vibrácií)

### Obsluha Produktu

**Tento nástroj je vybavený ochranným zariadením proti preťaženiu, ktoré zabránuje poškodeniu motora v dôsledku zadrhnutia a prehriatia.** Ak nástroj dosiahne stav preťaženia, vypne sa. Ak sa nástroj vypne, spúšť sa musí úplne uvoľniť a následne opätovne stlačiť. Nástroj sa takto znova spustí.

S blížiacim sa limitom prehriatia začína nástroj pulzovať. V tomto stave sa odporúča nechať nástroj pred ďalším bežným používaním vychladnúť. Pri dosiahnutí limitu prehriatia sa prístroj stáva dočasne nefunkčným. V tomto stave sa nástroj musí nechať pred ďalším bežným používaním vychladnúť.

## Diely a Údržba

Opravy a údržba náradia by sa mala vykonávať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Najbližšiu pobočku si môžete vyhľadať na stránke [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Akúkoľvek komunikáciu adresujte na najbližšiu pobočku **Ingersoll Rand** alebo distribútora.

## Ochrana Životného Prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** sa tento výrobok musí odovzdať na recykláciu v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávna likvidácia môže ohroziť životné prostredie.

### Iba pre krajiny Európskej Únie:

Elektrické výrobky a batérie spoločnosti **Ingersoll Rand**, ktoré sú na konci životnosti, musia byť recyklované v súlade so Smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2002/96/EC).

Elektrické výrobky a batérie spoločnosti **Ingersoll Rand** by mali byť vrátené priamo na toto miesto:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefón: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identifikácia Symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykláciu.



Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.



Ni-Cd

Výrobok obsahuje nikel kadmium. Tento výrobok nelikvidujte spolu s bežným odpadom z domácnosti.



Li-Ion

Výrobok obsahuje lítium ión. Tento výrobok nelikvidujte spolu s bežným odpadom z domácnosti.

Pôvodným jazykom príručky je angličtina.

## Bezpečnostní Informace o Produktu

### Účel Použití:

Tyto bezšňůrové abrazivní řezací nástroje jsou určeny k řezání kovů a jiných materiálů s použitím řezacích kol typu 41.

### VAROVÁNÍ

- **Akumulátory zodpovědně likvidujte nebo recyklujte.** Nepropichujte je ani nepalte. Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí nebo osobnímu zranění.
- **Nářadí používejte pouze s akumulátory a nabíječkou příslušného napětí od společnosti Ingersoll Rand.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru, osobního zranění nebo poškození majetku.
- **Toto je výrobek třídy A. V domácím, komerčním nebo lehkém průmyslovém prostředí může způsobit rádiové rušení.** Tento výrobek není určen k instalaci v domácím prostředí; v komerčním a lehkém průmyslovém prostředí s připojením na veřejnou elektrickou síť může být uživatel požádán o přijetí opatření ke snížení rušení.

### Další Informace:

Viz formulář 45526704 bezpečnostních informací o výrobku bezšňůrová bruska, drátěný kartáč, abrazivní řezání, formulář 10567832 bezpečnostních informací o výrobku nabíječka baterií a formulář 10567840 bezpečnostních informací o výrobku baterie  
Příručky si můžete stáhnout z webové stránky [www.ingersoll.com](http://www.ingersoll.com).

### Specifikace Výrobku

Model	Napětí V, DC	Rychlost při Volném Chodu (ot./min)	Max. Výkon HP	Typkoto uče	Průměr Kola	Tloušťka Kola	Hladina hluku dB (A) (EN60745)		Vibrací (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					palce (mm)	palce (mm)	† Tlak (L <sub>p</sub> )	‡ Výkon (L <sub>w</sub> )	Hladina	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>DA</sub> = nejistota měření 3dB

‡ K<sub>WA</sub> = nejistota měření 3dB

\* K = nejistota měření (Vibrací)

### Obsluha Výrobku

**Toto nářadí je vybaveno zařízením na ochranu proti přetížení, které chrání motor před poškozením v důsledku jeho zastavení nebo přehřátí.** Bruska se při přetížení vypne. Dojde-li k vypnutí, je nezbytné úplně uvolnit páčku spouště a potom ji pro opětovné spuštění brusky znovu zmáčknout.

Při dosažení meze přehřátí začne nářadí pulsovat. V takovém případě doporučujeme před pokračováním v normální práci nechat nářadí vychladnout. Pokud je mez přehřátí překročena, bude nářadí dočasně vyřazeno z činnosti. V takovém případě se musí nářadí před pokračováním v normální práci nechat vychladnout.

## Díly a Údržba

Oprava a údržba výrobku by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku. Nejbližší středisko naleznete na [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Veškerou komunikaci adresujte nejbližší pobočce nebo distributorovi společnosti  
**Ingersoll Rand.**

## Ochrana Životního Prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

### Pouze pro země Evropské unie:

Elektrické výrobky a akumulátory firmy **Ingersoll Rand**, které dosáhly konce své životnosti, musí být recyklovány v souladu se Směrnicí pro odpad z elektrických a elektronických zařízení (2002/96/EC).

Elektrické výrobky a akumulátory **Ingersoll Rand** by měly být vráceny přímo na:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

FAX: +44 (0) 1942 526255

## Identifikace Symbolů



Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Ni-Cd

Výrobek obsahuje nikel-kadmium. Neodhazujte jej do domácího odpadu.



Li-Ion

Výrobek obsahuje lithium-iont. Neodhazujte jej do domácího odpadu.

Výchozím jazykem této příručky je angličtina.



## Toote Ohutusteave

### Ettenähtud Kasutamine:

Juhtmeta abrasiivlõikurid on konstrueeritud metalli ja teiste materjalide lõikamiseks 41-tüüpi lõikeketastega.



- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge lõhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi aku ja laaduriga.** Teistsuguste akude kasutamine võib tekitada tulekahju, kehavigastusi või varalist kahju.
- **See on A-klassi toode. Elu-, kaubandus- või kergetööstuse keskkonnas võib see põhjustada raadiohäireid.** See toode ei ole ette nähtud paigaldamiseks elukeskkonda; kaubandus- ja kergetööstuse keskkonna puhul võidakse avaliku elektrivõrguga ühendamisel nõuda kasutajalt häireid vähendavate meetmete rakendamist.

### Lisateabeks:

Lugege juhtmeta käia, traatharja, abrasiivlõikuri ohutusteabe vormi 45526704, aku vaheti ohutusteabe vormi 10567832 ja aku ohutusteabe vormi 10567840.

Teatmikke saab alla laadida aadressilt [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Toote tehnilised andmed

Mudel	Pinge	Pöörlemiskiirus Tühikäigul (p/min)	Maks. Võimsus hj	Ketta Tüüp	Ketta Di- ameeter	Ketta Paksus	Müratase dB (A) (EN60745)		Vibratsioon (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC				Tolli (mm)	Tolli (mm)	† Rõhk (L <sub>p</sub> )	‡ Võimsus (L <sub>w</sub> )	Tase	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

†  $K_{pA}$  = 3dB mõõtmise määramatust

‡  $K_{wA}$  = 3dB mõõtmise määramatust

\* K = mõõtmise määramatust (Vibratsioon)

## Tootega Töötamine

**See tööriist on varustatud ülekoormusvastase seadmega, mis välistab mootori seiskumise ja ülekuumenemise põhjustatud kahjustused.** Kui tööriist satub ülekoormatud seisundisse, siis lülitub tööriist välja. Pärast väljalülitumist tuleb päästik täielikult lahti lasta ja seejärel seda tööriista käivitamiseks uuesti vajutada.

Lubatud temperatuuri piirväärtuse ületamisel hakkab tööriist pulseerima. Sellisel juhul on soovitatav lasta tööriistal enne edasist kasutamist jahtuda. Lubatud temperatuuri piirväärtuse ületamisel on tööriist ajutiselt blokeeritud. Sellises seisundis peab laskma tööriistal enne edasist kasutamist jahtuda.

## Osad ja Hooldus

Tööriista remont ja hooldus tuleb teostada üksnes volitatud teeninduskeskuses. Lähimad asukohad leiata leheküljelt [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Randi** lähima büroo või edasimüüja poole.

## Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

### Ainult Euroopa Liidu riikidele:

Tööea lõppu jõudnud **Ingersoll Randi** elektritööriistad ja akud tuleb utiliseerida vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile (Waste Electric and Electronic Equipment Directive, 2002/96/EC).

**Ingersoll Randi** elektritooted ja akud tuleb tagastada otse järgmisse kohta:

### Ingersoll Rand Distribution Centre (Ingersoll Randi turustuskeskus)

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Faks: +44 (0) 1942 526255

## Tingmärkide S Handle Elgitus



Tagastage jäätmed taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.



Ni-Cd

Toode sisaldab nikkelkaadmiumi. Ärge kõrvaldage toodet koos olmeprügiga.



Li-Ion

Toode sisaldab liitiumiooni. Ärge kõrvaldage toodet koos olmeprügiga.

Juhendi originaalkeeleks on inglise keel.

## A Termékre Vonatkozó Biztonsági Információk

### Rendeltetés

Ezek a vezeték nélküli leszúró szerszámok fém- és egyéb anyagok 41. típusú vágókoronggal történő vágásához készültek.

### VIGYÁZAT

- Gondoskodjon megfelelően az akkumulátorok újrahajósításáról, illetve ártalmatlanításáról. Ne lyukassza ki vagy égesse el az akkumulátort. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet vagy személyi sérüléseket okozhat.
- A szerszámok csak megfelelő feszültségű Ingersoll Rand akkumulátorral és töltővel használhatók. Más típusú akkumulátorok használata tűzveszélyt, személyi sérüléseket, vagy anyagi károkat okozhat.
- "A" osztályba sorolt termék. Lakossági, kereskedelmi vagy könnyűipari környezetben rádiófrekvenciás zavart okozhat. A terméket sem lakossági célú felhasználásra, sem az elektromos közműhálózatra csatlakoztatott kereskedelmi vagy könnyűipari alkalmazásokhoz nem ajánljuk. Előfordulhat, hogy a felhasználónak lépéseket kell tennie az interferencia csökkentése érdekében.

### További információért lásd:

45526704 sz. Biztonságtechnikai információs kézikönyv - Drótnélküli köszörűk, huzalkéfése gépi szerszámok, és korongos leszúró gépi szerszámok; 10567832 sz. Biztonságtechnikai kézikönyv - Akkumulátortöltő; és 10567840 sz. Biztonságtechnikai kézikönyv - Akkumulátortöltő.

A kézikönyvek letöltési címe: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

### A termék jellemzői

Modell	Feszültség	Teheletlen sebesség (1/perc)	Max. Nyomaték	Korongtípus	Korong- átmérő		Korongvas- tagság	Zajsztint dB (A) (EN60745)		Vibrációs (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		HP		Hüvelyk (mm)	Hüvelyk (mm)		† Nyomás (L <sub>p</sub> )	‡ Teljesítmény (L <sub>w</sub> )	Szint	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)		72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB mérési bizonytalanság

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB mérési bizonytalanság

\* K = mérési bizonytalanság (Vibrációs)

### A termék Működése

A szerszám túlterhelésgátlóval van ellátva a motor esetleges leállása vagy túlmelegedése esetére. Amennyiben a szerszám túlterhelés alá kerül, azonnal kikapcsol. Ilyen esetben a kioldókart teljesen engedje fel, majd az eszköz újbóli beindításához nyomja ismét le.

Ha a szerszám üzemi hőmérséklete a felső határértékhez közelít, pulzálni kezd. Ilyenkor tanácsos a normál használatot felfüggeszteni, amíg le nem hűl. Amennyiben a szerszám túlmelegszik, ideiglenesen kikapcsol. Ilyenkor fel kell függeszteni a normál használatot a szerszám lehűléséig.

## Alkatrészek és Karbantartás

A szerszám javítását és karbantartását csak arra feljogosított szervizközpont végezheti. A legközelebbi szerviz elérhetőségét a [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) weboldalon találja. Minden kérdéssel forduljon a helyi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

## Környezetvédelem

Az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartamának végeztével az újrahasznosítást az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

### Csak az Európai Unió országaira vonatkozóan:

A lejárt élettartamú **Ingersoll Rand** elektromos termékeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelésére vonatkozó irányelvnek (2002/96/EC) megfelelően kell újrahasznosítani.

A leselejtezett **Ingersoll Rand** elektromos készülékeket és akkumulátorokat küldje vissza közvetlenül az alábbi címre:

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefonszám: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Jelmagyarázat



Juttassa vissza a hulladék anyagot újrahasznosításra.



A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.



Ni-Cd

A termék nikkeldiumot tartalmaz. Tilos a háztartási hulladékkal együtt elszállíttatni!



Li-Ion

A termék lítium iont tartalmaz. Tilos a háztartási hulladékkal együtt elszállíttatni!

A kézikönyv eredeti nyelve angol.

## Gaminio Saugos Informacija

### Paskirtis:

Šie belaidžiai abrazyvinio pjovimo įrankiai yra skirti pjauti metalą ir kitas medžiagas, naudojant 41 tipo pjovimo diskus.



### ĮSPĖJIMAS

- Naudotus akumulatorius tinkamai perdirbkite arba utilizuokite. Akumuliatorių nepradurkite ir nedeginkite. Netinkamai išmetus, galima susižaloti arba sukelti pavojų aplinkai.
- Prietaisus naudokite tik su tinkamos įtampos "Ingersoll Rand" akumuliatoriais ir įkrovikliu. Naudojant bet kokius kitus akumulatorius, gali kilti gaisro pavojus, galima susižaloti arba sugadinti turą.
- Tai yra A klasės produktas. Gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose gali sukelti radijo trukdžių. Šis produktas nepritaikytas naudoti gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose. Jei produktas naudojamas gyvenamosiose, komercinėse ar lengvosios pramonės patalpose, kurios prijungtos prie viešųjų tinklų, naudotojas turi imtis priemonių trikdžių sumažinimui.

### Papildomos informacijos ieškokite:

Vadovaukitės belaidžio šlifavimo, vielinio šepetio ir abrazyvinio pjovimo gaminių saugos informacijos instrukcijos forma 45526704, elementų įkroviklio saugos informacijos instrukcijos forma 10567832 ir akumuliatorių saugos informacijos instrukcijos forma 10567840.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Gaminio Techniniai Duomenys

modeli	Įtampa V, DC	Laisvosios Eigos Greitis (sūkliai/ min.)	Didžiausia galia	Disko Tipas	Disko Skersmuo	Disko Storis	Garso lygis dB (A) (EN60745)		Vibracijos (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
		(sūkliai/ min.)	AJ		colių (mm)	colių (mm)	† Slėgis (L <sub>p</sub> )	‡ Galia (L <sub>w</sub> )	Lygis	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB matavimo paklaida

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB matavimo paklaida

\* K = matavimo paklaida (Vibracijos)

## Gaminio Veikimas

Šiame prietaise įtaisytas apsaugos nuo perkrovos įtaisas, kuris apsaugo variklį nuo sugadinimo, kuris galimas dėl užstrigimo arba perkaitimo. Jei įrankis pasiekia perkrovos būseną, išjunkite jį. Po išjungimo spragtuvo svirtelė turi būti iki galo atleista ir vėl paspausta, norint prietaisą įjungti.

Priartėjus prie aukščiausios temperatūros ribos, prietaisas pradeda pulsuoti. Tokiomis sąlygomis rekomenduojama leisti įrankiui atvėsti ir tik tada naudoti vėl. Viršijus didžiausios temperatūros ribą, prietaisas laikinai išsijungs. Šiomis sąlygomis rekomenduojama leisti įrankiui atvėsti ir tik tada naudoti vėl.

## Dalys ir Techninė Priežiūra

Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Norėdami rasti artimiausią centrą, apsilankykite adresu: [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)  
Dėl visų techninių klausimų kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** biurą arba platintoją.

## Aplinkos apsauga

Netinkamą naudoti **Ingersoll Rand** elektros prietaisą būtina perdirbti pagal visus taikomus standartus ir taisykles (vietines, valstijos, šalies, federalines ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

### Tik Europos Sąjungos šalims:

**Ingersoll Rand** netinkami naudoti elektros gaminiai ir akumulatoriai turi būti perdirbti pagal Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (2002/96/EC).

**Ingersoll Rand** elektros gaminiai ir akumulatoriai turėtų būti grąžinami į:

### Ingersoll Rand platinimo centras

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefonas: +44 (0) 1942 257131

Faksas: +44 (0) 1942 526255

## Simbolių Reikšmės



Atliekas grąžinkite perdirbti.



Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.



Ni-Cd

Gaminiuose yra nikelio kadmio. Neišmeskite šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.



Li-Ion

Gaminiuose yra ličio jonų. Neišmeskite šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.

Šios instrukcijos originalas parengtas anglų kalba.

## Produkta Drošības Informācija

### Paredzētā Izmantošana:

Šie abrazīvie bezvadu griežamie instrumenti ir paredzēti metāla un citu materiālu griešanai, izmantojot 41. tipa griezējripas.

### BRĪDINĀJUMS

- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.** Neduriet akumulatoros caurumus un tos nededziniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai izraisīt traumas.
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstoša sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem un lādētāju.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.
- **Šis ir A klases izstrādājums. Tas var radīt radiotraucējumus mājokļos, tirdzniecības un vieglās rūpniecības telpās.** Šo izstrādājumu nav paredzēts uzstādīt mājokļu tuvumā; ja to uzstāda tirdzniecības vai vieglās rūpniecības ēkās, kuras ir pievienotas vispārējam strāvas tīklam, tad uz lietotāju var attiekties prasības par traucējumu ierobežošanu.

### Papildu informāciju

skatieties bezvadu slīpmašīnas, stieplju sukas un abrazīvā griežamā izstrādājuma Drošības tehnikas rokasgrāmatas 45526704. veidlapā, baterijas lādētāja Drošības tehnikas rokasgrāmatas 10567832. veidlapā un baterijas Drošības tehnikas rokasgrāmatas 10567840. veidlapā.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

### Izstrādājuma Specifikācijas

Modeli	Spriegums V, DC	Brīvgaitas Ātrums (apgr. min.)	Maks. Jauda HP	Ripas Tips	Ripas Di- ametrš	Ripas Biezums	Skaņas līmenis dB (A) (EN60745)		Vibrāciju (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
					Collas (mm)	Collas (mm)	† Spiediens (L <sub>p</sub> )	‡ Jauda (L <sub>w</sub> )	līmenis	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>DA</sub> = 3dB mērījuma neprecizitāte

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB mērījuma neprecizitāte

\* K = mērījuma neprecizitāte (Vibrāciju)

### Produkta Ekspluatācija

**Šis instruments ir aprīkots ar pārslodzes aizsardzības ierīci, kas novērš motora bojājumus ātruma zaudēšanas un pārkaršanas dēļ.** Ja instruments sasniedz pārslodzes stāvokli, tas izslēdzas. Kad notiek izslēgšanās, iedarbināšanas mēlīte pilnībā jāatlaiz un tad vēlreiz jānospiež, lai atkārtoti iedarbinātu instrumentu.

Sasniedzot pieļaujamās maksimālās temperatūras robežvērtību, instruments sāk vibrēt. Šajā stāvoklī ieteicams pirms normālas lietošanas atjaunošanas instrumentam ļaut atdzist. Ja ir pārsniegta pieļaujamās maksimālās temperatūras robežvērtība, instruments uz laiku tiek bloķēts. Šajā stāvoklī pirms normālas lietošanas atjaunošanas instrumentam jāļauj atdzist.

## Detāļas un Tehniskā Apkope

Iekārtas remontu un tehnisko apkopi jāveic tikai pilnvarotam servisa centram. Lai uzzinātu tuvākā servisa centra atrašanās vietu, apmeklējiet [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

## Vides Aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, tas jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

### Attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm:

**Ingersoll Rand** elektroizstrādājumi un akumulatori, kuru darbmūžs ir beidzies, jālikvidē atbilstoši Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu Direktīvai (2002/96/EK).

**Ingersoll Rand** elektroizstrādājumi un akumulatori jānodod atpakaļ tieši:

### Ingersoll Rand izplatīšanas centrā

Hindley Green

Wigan

Lankašira WN2 4EZ

England

Tālrunis: +44 (0) 1942 257131

Fakss: +44 (0) 1942 526255

## Apzīmējumu Skaidrojums



Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei!



Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!



Ni-Cd

Izstrādājums satur niķeļa kadmiju. Neatbrīvojieties no šī izstrādājuma kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.



Li-Ion

Izstrādājums satur litija jonu. Neatbrīvojieties no šī izstrādājuma kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Šis rokasgrāmatas oriģinālvaloda ir angļu valoda.



## Informacja Dotycząca Bezpieczeństwa Produktu

### Przeznaczenie:

Bezprzewodowe przecinarki ściérne słuŹą do cięcia metalu i innych materiałów przy pomocy tarcz tnących typu 41.

### OSTRZEŻENIE

- **W przypadku konieczności przekazania akumulatorów do recyklingu lub utylizacji należy postępować w sposób odpowiedzialny.** Nie przebijać ani nie palić akumulatorów. Pozbycie się akumulatora może mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne oraz może doprowadzić do wypadków.
- **Należy używać narzędzi wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami firmy Ingersoll Rand o właściwym napięciu.** Używanie innych akumulatorów może powodować ryzyko pożaru, prowadzić do wypadków lub uszkodzenia mienia.
- **To jest produkt klasy A. Może on powodować zakłócenia radiowe w budynkach mieszkalnych i przeznaczonych do prowadzenia nieuciążliwej działalności gospodarczej.** Produkt nie nadaje się do instalacji w budynkach mieszkalnych i przeznaczonych do prowadzenia nieuciążliwej działalności gospodarczej; ze względu na sieć zasilającą może być konieczne podjęcie przez użytkownika dodatkowych działań zmierzających do obniżenia

### W celu uzyskania dalszych informacji:

Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w instrukcjach obsługi bezprzewodowej szlifierki, szczotki drucianej, przecinarki - formularz 45526704, ładowarki akumulatora - formularz 10567832 oraz akumulatora - formularz 10567840. Instrukcje obsługi można pobrać z witryny [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Specyfikacja Produktu

Model	Napięcie:	Prędkość swobodna (obr./min)	Moc maksymalna	Typ koła	Średnica tarczy	Grubość tarczy	Poziom hałasu dB (A) (EN60745)		Wibracji (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC		KM				† Ciśnienie (L <sub>p</sub> )	‡ Moc (L <sub>w</sub> )	Poziom	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB, niepewność pomiarowa

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB, niepewność pomiarowa

\* K = niepewność pomiarowa (Wibracji)

## Obsługa Urządzenia

### Narzędzie wyposażone jest w urządzenie przeciwprzeciążeniowe zapobiegające

uszkodzeniu silnika wskutek wyłączenia i przegrzania. Jeśli narzędzie znajdzie się w stanie, w którym mogłoby dojść do przeciążenia, zostanie odłączone. Po odłączeniu dźwignia spustu musi zostać całkowicie zwolniona, a następnie ponownie wciśnięta, aby można było ponownie uruchomić narzędzie.

Kiedy temperatura zbliżyć się będzie do ustalonego limitu, narzędzie zacznie pulsować. Zalecane jest wówczas pozostawienie narzędzia do ostygnięcia przed wznowieniem normalnej pracy. Jeśli limit temperatury zostanie przekroczony, narzędzie przez pewien czas nie będzie działać. W takiej sytuacji należy pozostawić narzędzie do ostygnięcia przed rozpoczęciem normalnej pracy.

## Części i ich Konserwacja

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez Autoryzowane Centrum Serwisowe. Informacje o najbliższej lokalizacji centrum można znaleźć pod adresem [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

## Ochrona Środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

### Tylko kraje Unii Europejskiej:

Narzędzia elektryczne i akumulatory firmy **Ingersoll Rand**, których okres eksploatacji minął, muszą zostać przekazane do recyklingu, zgodnie z Dyrektywą WEEE, dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2002/96/EC).

Narzędzia elektryczne i akumulatory firmy **Ingersoll Rand** należy zwrócić bezpośrednio do:

### Centrum dystrybucji firmy Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telefon: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identyfikacja Symboli



Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Ni-Cd

Produkt zawiera nikiel i kadm. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Li-Ion

Produkt zawiera lit. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Instrukcja została pierwotnie napisana w języku angielskim.

## Информация за Безопасността на Продукта

### Използване по Предназначение:

Тези безжични абразивни режещи инструменти са предназначени за рязане на метал и други материали, с използване на режещи дискове, тип 41.



### ВНИМАНИЕ

- Изхвърляйте или рециклирайте батериите надлежно. Не пробивайте и не изгаряйте батериите. Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда или да предизвика телесни повреди.
- Използвайте инструментите само с батерии и зарядно устройство на Ingersoll Rand с подходящ волтаж. Използването на друг вид батерии може да създаде опасност от пожар, телесна травма или материална щета.
- Това е продукт от клас А. Той може да причини радиосмущения в жилищни, търговски или промишлени сгради. Този продукт не е предназначен за инсталиране в жилищни сгради; в търговски или промишлени сгради, свързани към мрежа за обществено електрозахранване - може да се наложи потребителят да вземе мерки за ограничаване на смущенията.

### За допълнителна информация:

Направете справка с ръководството с информация за безопасност на безжичния шлифовъчен инструмент, телената четка и абразивния режещ инструмент 45526704, ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство за батерии 10567832 и ръководството с информация за безопасност за батериите 10567840. Ръководствата могат да бъдат изтеглени от [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Спецификации на Продукта

Модел	Волтаж	Скорост на Свободен ход (об/мин)	Макс. Сила	Вид на Колелото	Диаметър на Колелото inch (mm)	Колело Дебелина inch (mm)	Ниво на Звук dB (A) (EN60745)		Вибрация (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, постоянен ток		HP				† Налягане (L <sub>p</sub> )	‡ Мощност (L <sub>w</sub> )	Ниво	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB 3dB несигурност в измерването

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB несигурност в измерването

\* K = измерване на несигурни (Вибрация)

## Функциониране на продукта

Този инструмент притежава устройство за защита от претоварване, което предотвратява повреда на мотора поради спиране и прегряване. При претоварване инструментът ще се изключи. При изключване лостът на тригера трябва да бъде напълно освободен, а след това натиснат отново за рестартиране на инструмента.

При приближаване на границата за максимална температура инструментът ще започне да пулсира. В този случай се препоръчва инструментът да се охлади преди връщане към нормална употреба. Ако границата за максимална температура е надвишена, инструментът ще се деактивира временно. В този случай инструментът трябва да се охлади преди връщане към нормална употреба.

## Резервни Части и Поддръжка

Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център. За най-близкото място, посещението [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

## Защита на Околната Среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

### Само за държави от Европейския съюз:

След изтичане срока на годност електрическите продукти на **Ingersoll Rand** трябва да се рециклират в съответствие с Директива 2002/96/EC относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Електрическите продукти на **Ingersoll Rand** трябва да се върнат директно на:

### Дистрибуторски център на Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Идентификация на Символите



Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Ni-Cd

Продуктът съдържа никел-кадмий. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Li-Ion

Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналният език на това ръководство е английски.

## Informații Privind Siguranța Produsului

### Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte abrazive pentru tăiere cu acumulator sunt proiectate pentru tăierea metalului și a altor materiale, utilizând discuri de tăiere tip 41.

### AVERTIZARE

- **Reciclați sau eliminați acumulatorii în mod responsabil. Nu perforați acumulatorii și nu le aruncați în foc.** Eliminarea incorectă poate cauza distrugerii în mediul înconjurător sau vătămare corporală.
- **Utilizați uneltele numai cu acumulatori și încărcător de tensiune adecvată Ingersoll Rand.** Utilizarea oricărui alt tip de acumulatori poate produce riscul de incendiu, rănire personală sau daune asupra proprietății.
- **Acesta este un produs de clasa A. Într-un mediu rezidențial, comercial sau ușor industrializat, acesta poate produce interferențe radio.** Acest produs nu este realizat pentru a fi montat într-un mediu rezidențial; într-un mediu comercial și ușor industrializat, care are conexiune la sursa publică de alimentare cu electricitate, utilizatorul i se poate cere să ia măsuri pentru reducerea interferențelor.

### Pentru informații suplimentare:

Consultați Manualul cu informații privind siguranța produselor mașină de șlefuit cu acumulator, unelte cu perii de sârmă, unelte abrazive pentru tăiere, formular 45526704, Manual cu informații privind siguranța încărcătorului pentru baterii, formular 10567832 și Manual cu informații privind siguranța bateriei, formular 10567840.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Specificații Tehnice

Model	Tensiune	Viteză Liberă	Max. Putere	Tipul de Roată	Diametrul Discului	Roată Grosimea	Nivel de Zgomot dB (A) (EN60745)		Vibrație (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC	(rpm)	HP		inch (mm)	inch (mm)	† Presiune (L <sub>p</sub> )	‡ Putere (L <sub>w</sub> )	Nivel	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB toleranța la măsurare

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB toleranța la măsurare

\* K = Vibrația incertitudinii de măsurare

## Operarea Produsului

Această unealtă este echipată cu un dispozitiv de protecție la suprasarcină care împiedică deteriorarea motorului datorită blocării și supraîncălzirii. În cazul în care unealta atinge o stare de suprasarcină, unealta se va opri. Când are loc oprirea, maneta declanșatorului trebuie complet eliberată și apoi din nou apăsată pentru a reporni unealta.

Când se apropie de limita de temperatură, unealta va începe să prezinte impulsuri. În această situație este recomandat ca unealta să fie lăsată să se răcească înainte de reluarea utilizării normale. Dacă este depășită limita superioară de temperatură, unealta va fi temporar dezactivată. În această situație unealta trebuie să fie lăsată să se răcească înainte de reluarea utilizării normale.

## Componente și Întreținere

Toate celelalte activități de întreținere și reparare a uneltei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat. Pentru a găsi cea mai apropiată locație, vizitați [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

## Măsuri Pentru Protecția Mediului

După încheierea duratei de viață a uneltei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatorilor poate periclita mediul înconjurător.

### Numai pentru țările din Uniunea Europeană:

Uneltele electrice **Ingersoll Rand**, care și-au încheiat durata de viață, trebuie reciclate cu respectarea Directivei cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (2002/96/EC). Uneltele electrice **Ingersoll Rand** trebuie returnate direct către:

### Centrul de distribuție Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

## Identificarea Simbolului



Recuperați reziduurile în vederea reciclării.



Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.



Ni-Cd

Produsul conține acumulatori nichel-cadmium. Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.



Li-Ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere.

Acest manual a fost inițial redactat în limba engleză.

## Информация о безопасности изделия

### Назначение:

Эти беспроводные абразивно-отрезные машины предназначены для резки металла и других материалов с использованием отрезных кругов типа 41.



- Ответственно относитесь к переработке или утилизации аккумуляторов. Не нарушайте целостность аккумуляторов и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травме.
- Используйте инструменты только с аккумуляторами и зарядным устройством Ingersoll Rand соответствующего напряжения. Применение любых других аккумуляторов может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.
- Это изделие класса А. При использовании в быту, в торговле или легкой промышленности оно может вызывать радиопомехи. Данное изделие не предназначено для установки в бытовых условиях. При использовании на предприятиях торговли и легкой промышленности с питанием от бытовой электросети пользователь должен принять меры для снижения помех.

### Дополнительная информация:

См. Руководство по технике безопасности для беспроводных шлифовальных машин, проволочных щеток и абразивно-отрезных машин (45526704), Руководство по технике безопасности для зарядных устройств (10567832) и Руководство по технике безопасности для аккумуляторов (10567840).

Руководства можно загрузить с веб-сайта [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

## Технические Характеристики Изделия

Модел	Напряжение V, DC	Скорость Свободного Хода (об/мин)	Макс. Мощность	Тип Круга	Диаметр Круга	Толщина Круга	Уровень Шума дБ (A) (EN60745)		Вибрации (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
			л.с.		дюймы (мм)	дюймы (мм)	† Давление (L <sub>p</sub> )	‡ Мощность (L <sub>w</sub> )	Уровень	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† неопределенность измерения  $K_{PA} = 3dB$

‡ неопределенность измерения  $K_{WA} = 3dB$

\* K = неопределенность измерения (Вибрации)

## Эксплуатация Изделия

Этот инструмент оборудован устройством защиты от перегрузки, которое предотвращает повреждение двигателя из-за принудительной остановки и перегрева. Если инструмент входит в режим перегрузки, то он отключается. Когда произошло отключение, рычаг выключателя следует полностью отпустить и повторно нажать, чтобы снова запустить инструмент.

Если температура приближается к предельной, то инструмент начнет работать с перерывами. В таком случае рекомендуется дать инструменту остыть, прежде чем продолжить его нормальную эксплуатацию. Если предельная температура превышена, то инструмент временно становится неработоспособным. В таком случае необходимо дать инструменту остыть, прежде чем продолжить его нормальную эксплуатацию.

## Детали и Техническое Обслуживание

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны производиться только авторизованным сервисным центром. Чтобы узнать местонахождение ближайшего из них, посетите [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com).

Со всеми вопросами обращайтесь в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору компании.

## Защита Окружающей Среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

### Только для стран, входящих в Европейский союз:

Электрические изделия и аккумуляторные батареи **Ingersoll Rand**, выработавшие свой ресурс, должны быть утилизированы в соответствии с Директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (2002/96/EC).

Электрические изделия и аккумуляторные батареи производства компании **Ingersoll Rand** следует возвращать непосредственно в:

### центр оптовых поставок Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Телефон: +44 (0) 1942 257131

Факс: +44 (0) 1942 526255

## Условные Обозначения



Вернуть отходы для утилизации.



Ni-Cd

Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.



Li-Ion

Это изделие содержит никель-кадмиевый источник питания. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами.



Li-Ion

Это изделие содержит литий-ионный источник питания. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами.

Оригинальный язык данного руководства – английский.



## 产品安全信息

### 设计用途:

这些无绳研磨切割工具专为使用类别 **41** 切割轮切割金属和其它材料而设计。



- 应对**电池进行回收或处理**。切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。
- 务必使用 **Ingersoll Rand** 指定的**电池和充电器**。使用任何其它电池均可能造成火灾、人身伤害或财产损失。
- 这是 **A 类产品**。它在住宅、商业或轻工业环境下可能会引起**无线电干扰**。本产品不适合于在住宅、商业或轻工业环境下连接市电使用，若需要在这些环境下使用，用户可能需要采取措施减少干扰。

### 更多信息:

请参阅无绳磨具、钢丝刷、研磨切割产品安全信息手册表 **45526704**、电池充电器安全信息手册表 **10567832** 和电池安全信息手册表 **10567840**。

手册可从 [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) 下载。

## 产品规格

型号	电压	空载速度 (RPM)	最大功率 HP	砂轮类型	砂轮直径	砂轮厚度	噪音等级 dB (A) (EN60745)		震动 (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC				英寸 (mm)	英寸 (mm)	† 压力 (L <sub>p</sub> )	‡ 功率(L <sub>w</sub> )	液位	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>DA</sub> = 3dB 测量不确定性

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB 测量不确定性

\* K = 测量不确定度 (震动)

## 产品操作

该工具配有**过载保护设备**，以防止由于**停转和过热**而损坏马达。如果达到过载条件，该工具会关闭。工具关闭后，触发杆必须完全释放，然后再次按下才能重新启动工具。

当接近过热温度极限时，该工具会开始脉动。在这种条件下，建议使工具充分冷却，然后再继续使用。如果超过过热温度极限，该工具将暂时停用。此时，必须使工具充分冷却，然后才能继续使用。

## 部件和维护

气钻维修工作只能由具有授权的维修中心执行。有关最近维修中心的信息，请访问 [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)。

如有任何事宜，请垂询就近的 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

## 环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电气产品寿命到期时，必须根据所有适用的标准和法规（当地、省/州、国家、联邦等）予以回收。处置不当会对环境造成危害。

### 欧盟国家：

达到寿命期限的 **Ingersoll Rand** 电气产品和电池必须根据《废旧电气和电子设备指令 (2002/96/EC)》予以回收。

**Ingersoll Rand** 电气产品和电池应直接返还至：

### **Ingersoll Rand** 销售中心

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

电话：+44 (0) 1942 257131

传真：+44 (0) 1942 526255

## 符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



产品包含镍和镉。请勿将其与家居废品一同丢弃。



产品包含锂离子。请勿将其与家居废品一同丢弃。

原版手册为英文版。

## 製品に関する安全性

### 製品の用途:

これらのコードレス研磨切断工具は、41 切断砥石を使用して金属などの材料の切断を対象にしています。



### 警告

- 責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- 工具には正しい電圧のIngersoll Rand電池および充電器のみを使用してください。他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。
- 本製品はクラスAに分類されています。住宅環境や商用または軽工業環境では、電波干渉の原因となることがあります。本製品は住宅環境で設置されるよう設計されていません。公共電源供給幹線に接続されている商用および軽工業環境では、場合によっては干渉を軽減する対策をユーザー側で講じる必要があります。

詳細については、以下をご参照ください。

コードレスグラインダー、ワイヤーブラシ、研磨切断製品安全情報マニュアル フォーム 45526704、バッテリーチャージャー安全情報マニュアル フォーム 10567832 およびバッテリー安全情報マニュアル フォーム 10567840 を参照してください。

[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)から説明書をダウンロードすることができます。

## 製品仕様

モデル:	電圧	自由速度 (rpm)	最大出力	砥石の種類	砥石の直径	砥石の厚さ	作動音レベル dB(A) (EN60745)		振動 (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V <sub>DC</sub>		HP		インチ (mm)	インチ (mm)	† 圧力 (L <sub>p</sub> )	‡ 出力 (L <sub>w</sub> )	レベル	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K<sub>PA</sub> = 3dB 測定の不確かさ

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB 測定の不確かさ

K = \*K = 測定の不確かさ (振動)

## 製品の動作

本工具には過負荷保護装置が備わっており、作動停止や過熱によるモーターの損傷を防ぎます。工具が過負荷状態になると、工具の電源が切れます。工具の電源が切れた場合は、トリガレバーをいっぱいに解放してから、レバーを押して工具を再起動してください。

過熱限界温度に達すると、工具が振動し始めます。このような状態が発生したら、工具を冷ましてから使用を再開してください。過熱限界温度を超えた場合、一時的に工具を使用できなくなります。このような状態が発生した場合は、必ず工具を冷ましてから使用を再開してください。

## 部品とメンテナンス

工具の修理とメンテナンスは認定サービスセンターのみが行ってください。お客様の最寄りのサービスセンターについては、[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com) をご覧ください。

お問い合わせ等は、お客様の最寄りの **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

## 環境保護

**Ingersoll Rand** 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

### 欧州連合 (EU) 加盟国のお客様の場合：

**Ingersoll Rand** 電動工具および電池の製品寿命が尽きた場合は、廃電気電子機器指令（2002/96/EC）に従いリサイクルする必要があります。

**Ingersoll Rand** 電動工具製品および電池を下記へ直接ご送付ください。

### Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

電話：+44 (0) 1942 257131

ファクシミリ：+44 (0) 1942 526255

## 記号の意味



リサイクルのため廃部材を返品。



本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



Ni-Cd

製品はニッケルカドミウムを含んでいます。本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



Li-Ion

製品はリチウムイオンを含んでいます。本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

本書の原書は英語で作成されています。

## 제품 안전 정보

### 사용 용도:

본 무선 연마 절단 공구는 타입 41 절단 휠을 사용하여 금속 및 기타 물질을 절단하는 용도로 설계되었습니다.



### 경고

- **책임있는 배터리 재생 또는 처분.** 배터리에 구멍내거나 불을 데지(불에 태우지) 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **공구에는 올바른 전압의 Ingersoll Rand 배터리 및 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.
- **이 제품은 A 등급입니다. 주거, 상업 또는 경공업 환경에서 이 제품은 전파 장애를 초래할 수 있습니다.** 본 제품은 주거 환경에서 설치하면 안됩니다; 공공의 주요 간선 공급과 연결된 상업 및 경공업 환경에서는, 경우에 따라 사용자가 전파 장애를 줄일 수 있는 방법을 채택해야 합니다.

### 추가적인 정보:

무선 연삭기, 와이어 브러시, 연마 절단 제품 안전 정보 안내서 **45526704**, 배터리 충전기 안전 정보 안내서 **10567832** 및 배터리 안전 정보 안내서 **10567840**를 참조하십시오.

설명서는 [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)에서 다운로드 받을 수 있습니다.

## 제품 상세

모델:	전압	자유(무부하) 속도 (rpm)	최대 파워 마력	휠 유형	휠 직경	휠 두께	소음 레벨 dB(A) (EN60745)		진동 (ISO28927) m/s <sup>2</sup>	
	V, DC				인치 (mm)	인치 (mm)	† 압력 (Lp)	‡ 파워 (Lw)	레벨	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

†  $K_{PA} = 3dB$  측정 불확도

‡  $K_{WA} = 3dB$  측정 불확도

\*K = 측정 불확도 (진동)

## 제품 작동

**정지 및 과열로 인한 모터의 손상을 방지하기 위한 과부하 방지 장치가 공구에 장착되어 있습니다.** 공구가 과부하 상태가 되면 공구 작동이 차단됩니다. 공구가 차단되면, 트리거 레버가 최대로 릴리스되므로, 공구를 재시작하려면 다시 밀어야 합니다.

과열 한계에 접근하면 공구에 진동이 시작됩니다. 이 상태가 되면, 공구가 냉각되어 정상 사용 상태로 회복될 때까지 작동을 중지할 것을 권장합니다. 과열 한계를 초과하면, 공구는 일시적으로 작동되지 않습니다. 이 상태에서는 정상 사용 상태로 회복될 때까지 공구를 냉각시켜야 합니다.

## 부품 및 정비

공구 수리 및 정비는 반드시 공인된 정비 센터에서 수행해야 합니다. 가까운 정비 센터는 [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)에서 확인하십시오.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

## 환경 보호

**Ingersoll Rand** 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

### 유럽 연합 국가의 경우:

**Ingersoll Rand** 전기 제품 및 배터리의 사용 수명이 종료된 경우, 폐가전을 의무적으로 수거해야 하는 지침(WEEE) (2002/96/EC)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다.

**Ingersoll Rand** 전기 제품 및 배터리는 다음 부서로 직접 반환해야 합니다:

### Ingersoll Rand 제품 공급 센터

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

전화: +44 (0) 1942 257131

팩스: +44 (0) 1942 526255

## 기호 식별



재사용 폐가전  
반환.



이 제품은 가정  
용 폐가전으로 분  
류해 처분하지 마  
십시오.



Ni-Cd

제품에는 니켈-카드  
뮴이 함유되어 있습  
니다. 본 제품을 가  
정 쓰레기와 함께  
버리지 마십시오.



Li-Ion

제품에는 리튬-이온  
이 함유되어 있습니  
다. 본 제품을 가정  
쓰레기와 함께 버리  
지 마십시오.

원본은 영문으로 작성되어 있습니다.

## DECLARATION OF CONFORMITY



(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DE) KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITETSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

**Declare under our sole responsibility that the product: Cordless Abrasive Cut-Off Tool**

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: (FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: (IT) Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: (NL) Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: (SV) Intygar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet: (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

**Model: GC25 / Serial Number Range: 7E0000 → XXXXXX**

(ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (FR) Modèle: / No. Série: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serien: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série: (EL) Μοιτλελα: / Κλιμαχα Αύξοντος Αριθμού:

**To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/42/EC (Machinery), 2006/95/EC (Low Voltage), 2004/108/EC (EMC), 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE)**

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intygar avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-d irektivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiivissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

**By using the following Principle Standards: EN60335, EN55011, EN61000, EN60745, ISO28927**

(ES) conforme a los siguientes estándares: (FR) en observant les normes de principe suivantes: (IT) secondo i seguenti standard: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DK) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetety vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας τα παρακάτω κύρια πρότυπα:

**Date: January, 2010**

(ES) Fecha: Enero, 2010: (FR) Date: Janvier, 2010: (IT) Data: Gennaio, 2010: (DE) Datum: Januar, 2010: (NL) Datum: Januari, 2010: (DA) Dato: Januar, 2010: (SV) Datum: Januari, 2010: (NO) Dato: Januar, 2010: (FI) Päiväys: Tammikuu, 2010: (PT) Data: Janeiro, 2010: (EL) Ημερομηνία: Ιανουάριος, 2010:

**Approved By:**

(ES) Aprobado por: (IT) Approvato da: (FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytyt: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκαπό:

**H. Seddon**  
Quality Assurance Manager

**Patrick S. Livingston**  
Global Engineering Manager

## DECLARATION OF CONFORMITY



(SL) IZJAVA O SKLADNOSTI (SK) PREHLÁSENIE O ZHODE (CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
(ET) VASTAVUSDEKLARATSIOON (HU) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (LT) ATITIKTIES PAREIŠKIMAS  
(LV) ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

**Declare under our sole responsibility that the product: Cordless Abrasive Cut-Off Tool**

(SL) Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: (SK) Prehlasujeme na svojo zodpovednost', že produkt:  
(CS) Prohlasujeme na svou zodpovednost, že výrobek: (ET) Deklareerime oma ainuvastutusel, et toode: (HU) Kizárolagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: (LT) Prisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gaminys:  
(LV) Uzņemoties pilnīgu atbildību, apļiecinām, ka ražojums: (PL) Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: (BG) Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: (RO) Declarăm sub propria răspundere că produsul:

**Model: GC25 / Serial Number Range: 7E0000 → XXXXXX**

(SL) Model: / Območje serijskih števil: (SK) Model: / Výrobné číslo (CS) Model: / Výrobní číslo (ET) Mudel: / Seeri-anumbrite vahemik (HU) Modell: / Gyártási szám-tartomány (LT) Modeliai: / Serijos numeriai (LV) Modelis: / Sērijas numuru diapazons (PL) Model: / O numerach seryjnych (BG) Модел: / Серийни номера от до: (RO) Model: / Domeniu număr serie:

**To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/42/EC (Machinery), 2006/95/EC (Low Voltage), 2004/108/EC (EMC), 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE)**

(SL) Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: (SK) Ku ktorému sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: (CS) Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: (ET) Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmis(t)le direktiiv(de) säetega: (HU) Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következő irányelv(ek) előírásainak: (LT) Kuriems taikomas šis pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: (LV) Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: (PL) Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): (BG) За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и) (RO) Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(ilor):

**By using the following Principle Standards: EN60335, EN55011, EN61000, EN60745, ISO28927**

(SL) Uporabljeni osnovni standardi: (SK) Použitím nasledujících zákonných noriem: (CS) Použitím následujících zákonných norem: (ET) Järgmistele põhistandarditele kasutamise korral: (HU) A következő elvi szabványok alkalmazásával: (LT) Remiantis šiais pagrindiniais standartais: (LV) Izmantojot sekojošos galvenos standartus: (PL) Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: (BG) С използване на следните основни Стандарти: (RO) Utilizând următoarele standarde de principiu:

**Date: January, 2010**

(SL) Datum: Januar, 2010: (SK) Dátum: Január, 2010: (CS) Datum: Leden, 2010: (ET) Kuupäev: Jaanuar, 2010:  
(HU) Dátum: Január, 2010: (LT) Data: Sausis, 2010: (LV) Datums: Janvāris, 2010: (PL) Data: Styczeń, 2010:  
(BG) Дата: Януари, 2010: (RO) Data: Ianuarie, 2010:

**Approved By:**

(SL) Odobril: (SK) Schválil: (CS) Schválil: (ET) Kinnitatud: (HU) Jóváhagyta: (LT) Patvirtinta: (LV) Apstiprināja:  
(PL) Zatwierdzone przez: (BG) Одобрен от: (RO) Aprobat de:

**H. Seddon**  
Quality Assurance Manager

**Patrick S. Livingston**  
Global Engineering Manager



---

**Notes:**

---

**Notes:**

---

**Notes:**



[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

© 2010 **Ingersoll Rand** Company

